

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2019年8月19日  
August 19, 2019 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課  
Yokohama International Affairs Bureau, General Division

企画担当(Inquiries) 045-671-4710 · ki-somu@city.yokohama.jp



【市民から集めた写真で作られた「私とアフリカ from Yokohama」PR 動画】



## 「私とアフリカ from Yokohama」市民から集めた写真で PR 動画が完成

TICAD 7 横浜開催に向けて、市民等から募集した写真でプロモーション動画を制作しました。102 枚集まった写真で作られた PR 動画はみなとみらいの各所にデジタルサイネージで投影します。また、9 月 8 日まで、JICA 横浜 3 階にて、「私とアフリカ-from Yokohama-」展を開催しています。

プロモーション動画（外部サイト）：<https://www.youtube.com/watch?v=wTKReMa4dU4>

## Citizens contribute photographs to “Africa and me -from Yokohama-” video

A promotional video expressing the friendship between Africa and Yokohama was created with 102 superb photographs submitted by Yokohama citizens. The video will be projected on digital signage at public places around Minatomirai. Also, the “Africa and me -from Yokohama-” exhibition is being held on the 3rd floor of JICA Yokohama through Sunday, September 8.



## 横浜市の海外事務所を紹介するセミナーを開催

7 月 26 日に「横浜市海外事務所紹介セミナー」を開催しました。現地に駐在する海外事務所長ならではの情報をお伝えするとともに、海外事務所が実際に海外ビジネスのお手伝いをさせていただいた企業様にもご経験をお話しいただきました。最後には、ネットワーキングの機会を設けました。

## Seminar introduces Yokohama’s overseas offices to local businesses

On July 26, head representatives of Yokohama’s overseas representative offices introduced their work and shared unique insights and successes supporting overseas expansion for the benefit of local businesses. Afterwards, there was an opportunity for networking among participants and presenters.



## 横浜市立桜丘高校にてフランクフルト事務所長が講演

7 月 29 日にフランクフルト事務所長が横浜市立桜丘高校にて生徒・保護者の皆様を対象として、事務所の活動や現地事情について紹介する講演会を行いました。同校は、姉妹校提携を行っているフランクフルト市内のシューレ・アム・リードと、生徒が相互に訪問する交流プログラムを実施しており、今年 2 月に現地を訪問した生徒や、来年春に訪問する予定の生徒の皆様より、海外で仕事をする上で必要なことなど、活発な質問が寄せられました。

## Sakuragaoka H.S. students learn about Yokohama’s office in Frankfurt

On July 29, the Chief Representative of the City of Yokohama Frankfurt Representative Office introduced the office’s work and local information about Frankfurt to Sakuragaoka High School students and their parents. Sakuragaoka became sister schools with Schule am Ried in Frankfurt in 2017, and launched student exchange programs the following year. Students who had studied abroad in Frankfurt in February, as well as those who will visit next spring, eagerly asked Mr. Tamai questions about his experience, such as the mindset needed to live and work abroad.



## ISAP2019 に Y-PORT のブースを出展

7 月 30 日と 31 日に、パシフィコ横浜にて ISAP2019（持続可能なアジア太平洋に関する国際フォーラム）が行われ、Y-PORT 事業及び温暖化対策を紹介するブースを出展しました。2 日間での合計参加者は約 1 万人で、ブースには多くの参加者が訪れました。

## Y-PORT exhibition booth at ISAP2019

On July 30-31, ISAP2019, the International Forum for Sustainable Asia and the Pacific, was held at Pacifico Yokohama. The city exhibited a booth presenting its projects related to the SDGs, the Zero Carbon initiative, and the Y-PORT Program. Around 10,000 total guests attended the two days of the Forum, and many participants visited the Yokohama booth.